

Distr.
GENERAL

E/CN.3/2000/10
22 December 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الحادية والثلاثون

٢٩ شباط/فبراير - ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٠

البند ٣ (ز) من جدول الأعمال المؤقت*

الإحصاءات الاقتصادية: إحصاءات اقتصادية أخرى
(أفرقة المدن المعنية بالإحصاءات الاقتصادية
والفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني
بإحصاءات الأسعار)

تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني
بإحصاءات الأسعار

مذكرة من الأمين العام

١ - يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية مذكرة عن أنشطة الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار التي أعدتها منظمة العمل الدولية (أمانة الفريق العامل)، وترد في المرفق. وقد أحيلت الوثيقة إلى اللجنة الإحصائية عملاً بطلب اللجنة في دورتها الثلاثين^(١).

الإجراء الذي يتعين على اللجنة اتخاذه

٢ - إن اللجنة مطالبة بالتعليق على أنشطة الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار الواردة في المذكرة المقدمة من منظمة العمل الدولية.

الحواشي

(١) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٩، الملحق رقم ٤ (E/1999/24)، الفصل الأول - باء.

E/CN.3/2000/1 *

المرفق

أنشطة الفريق العامل المشترك بين الأمانات
المعني بإحصاءات الأسعار

١ - عرضت اختصاصات الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار على اللجنة الإحصائية في دورتها الثلاثين (E/CN.3/1999/7/Add.1).

٢ - ونوقش نطاق عمل الفريق العامل مناقشة مطولة عند إنشائه: وهل ينبغي قصر نطاق عمله على الأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك أو ينبغي أن يمتد ليشمل الأرقام القياسية للأسعار الأخرى، وخاصة الأرقام القياسية لأسعار الإنتاج، وهو موضوع يحظى باهتمام صندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي. واتفق على أن تشمل ولاية الفريق العامل، من حيث المبدأ، جميع إحصاءات الأسعار؛ وتنقيح دليل منظمة العمل الدولية للأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك^(١) وإعداد الدليل المتعلق بالأرقام القياسية لأسعار الإنتاج بشكل مستقل، ولكن بطريقة منسقة؛ وأن تشكل عناصر التنسيق المخطط التمهيدي المنسجم لإعداد الدليلين مع إسناد توافقي مسهب، حسب الاقتضاء.

٣ - ومنذ الدورة الثلاثين للجنة الإحصائية، عقد الفريق العامل اجتماعين في جنيف في شباط/فبراير وفي تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩. ويمكن الحصول على التقارير المتعلقة بهذين الاجتماعين من أمانة الفريق العامل.

٤ - وأنشئ فريق خبراء تقني معني بالأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك، وعقد أول اجتماع له في شباط/فبراير ١٩٩٩. ثم اجتمع مرة ثانية في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ أثناء الاجتماع المشترك بين اللجنة الاقتصادية لأوروبا ومنظمة العمل الدولية المعني بالأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك المعقود في جنيف. وتعتبر منظمة العمل الدولية/اللجنة الاقتصادية لأوروبا بمثابة الأمانة لهذا الفريق.

٥ - وعقد فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار جلسة خاصة عن تنقيح دليل منظمة العمل الدولية أثناء اجتماعه المعقود في ريكيافيك بأيسلندا في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩. وتم إطلاع فريق أوتاوا على الإجراءات التي يتعين اتباعها في تنقيح الدليل وعرض مشروع المخطط على فريق أوتاوا. واغتتم الفريق العامل المعني بأسعار الاستهلاك هذه الفرصة لعقد اجتماعات غير رسمية.

٦ - وشكل فريق خبراء تقني معني بالأرقام القياسية لأسعار الإنتاج ويتولى صندوق النقد الدولي تنسيق أعماله. ونظمت أعمال هذا الفريق بحيث تتمشى مع أعمال فريق الخبراء التقني المعني بالأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك لضمان أن يكون الدليلان ذوا تنظيم متسق وأن يستخدموا مفاهيم وعبارات متسقة. وعقد هذا الفريق أول اجتماع له بعد الاجتماع الذي عقده فريق الخبراء التقني المعني بالأرقام القياسية لأسعار

الاستهلاك وذلك أثناء الاجتماع المشترك بين اللجنة الاقتصادية الأوروبية ومنظمة العمل الدولية المعني بالأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك المعقود في جنيف في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩. وكانت الأمم المتحدة قد نشرت آخر دليل دولي بشأن أسعار الإنتاج في عام ١٩٧٩^(ب).

٧ - وأنشئ فريق مرجعي لفريق الخبراء التقني المعني بالأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك وذلك لضمان أن تكون عملية التنقيح ذات قاعدة عريضة وأن يجري تناول جميع الشواغل الإقليمية.

٨ - وبدأ العمل في تنقيح الدليلين بالاتفاق على مخطط عام وعلى التبادل الحر للمعلومات والنصوص ذات الصلة بين العمليتين. وبدأت كتابة مشاريع الفصول وأرسيبت دعائم عمليات التحرير. ومن المتوقع أن تكون النسخة الأولى للدليل المنقح جاهزة بحلول ربيع عام ٢٠٠١.

الحواشي

(أ) جنيف، ١٩٨٩.

(ب) دليل بشأن الأرقام القياسية لأسعار الإنتاج للسلع الصناعية، ورفات إحصائية، المجموعة م، العدد ٦٦ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع 79.XVII.11).
